

A1.28.1 Dialogue: La nouvelle collègue

A1.28.1 La nueva compañera

🔊 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/la-nouvelle-collegue>

Deux collègues parlent du nouveau membre de leur équipe.

Maxime: Tu connais notre nouvelle collègue ? Comment elle s'appelle déjà ?

Sophie: Oui, j'ai travaillé avec elle ce matin. Elle s'appelle Claire.

Maxime: Alors, elle a l'air gentille ?

Sophie: Je l'ai vue seulement vingt minutes. Elle est très intelligente, mais un peu timide.

Maxime: Tu sais si elle est drôle ? On a besoin de collègues sympas pour bien travailler ensemble.

Sophie: Je ne sais pas si elle est drôle, mais elle a renversé son café sur son bureau, ça a fait rire toute l'équipe.

Maxime: Elle doit être un peu maladroite...

Sophie: Oui, mais c'est courageux de rejoindre une équipe en plein projet, ce n'est pas facile.

Maxime: Ne t'inquiète pas, je vais la mettre à l'aise.

Sophie: Dis-lui que le manager est un peu sévère avec les nouveaux, mais ce n'est pas contre elle.

A1.28 Caractère et personnalité / Carácter y personalidad
Module 4 Décrire des objets et des personnes / Describir objetos y personas.

Ah oui ! Souvent, il dit que Fabrice oublie les documents alors

Maxime:
que c'est lui qui les oublie.

Sophie:
C'est vraiment un menteur ! Heureusement que le patron le connaît bien et qu'il ne le croit plus...

Dos compañeros hablan del nuevo miembro de su equipo.

Maxime: *¿Conoces a nuestra nueva colega? ¿Cómo se llama ya?*

Sophie: *Sí, he trabajado con ella esta mañana. Se llama Claire.*

Maxime: *Entonces, ¿parece simpática?*

Sophie: *Solo la he visto veinte minutos. Es muy inteligente, pero un poco tímida.*

Maxime: *¿Sabes si es graciosa? Necesitamos colegas agradables para trabajar bien juntos.*

Sophie: *No sé si es graciosa, pero se derramó su café sobre el escritorio, eso hizo reír a todo el equipo.*

Maxime: *Debe ser un poco torpe...*

Sophie: *Sí, pero es valiente unirse a un equipo en medio de un proyecto, no es fácil.*

Maxime: *No te preocupes, la voy a tranquilizar.*

Sophie: *Dile que el gerente es un poco severo con los nuevos, pero no es contra ella.*

Maxime: *¡Ah sí! A menudo dice que Fabrice olvida los documentos cuando él es quien los olvida.*

¡Es realmente un mentiroso! Por suerte, el jefe lo conoce bien y ya

Sophie:

no le cree...

A1.28.1 La nouvelle collègue

A1.28.1 La nueva compañera

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/la-nouvelle-collegue>



Exercice 1:

Dialogue

Instruction: 1. Lisez le dialogue par deux. 2. Mémorisez les phrases en couvrant la traduction. 3. Couvrez les répliques d'un interlocuteur, donnez des réponses alternatives avec votre professeur, et écrivez-les.

- Maxime:** Tu connais notre nouvelle collègue ? Comment elle s'appelle déjà ?
(¿Conoces a nuestra nueva colega? ¿Cómo se llama ya?)
- Sophie:** Oui, j'ai travaillé avec elle ce matin. Elle s'appelle Claire.
(Sí, he trabajado con ella esta mañana. Se llama Claire.)
- Maxime:** Alors, elle a l'air gentille ?
(Entonces, ¿parece simpática?)

4. **Sophie:** Je l'ai vue seulement vingt minutes. Elle est très intelligente, mais un peu timide. *(Solo la he visto veinte minutos. Es muy inteligente, pero un poco tímida.)*
5. **Maxime:** Tu sais si elle est drôle ? On a besoin de collègues sympas pour bien travailler ensemble. *(¿Sabes si es graciosa? Necesitamos colegas agradables para trabajar bien juntos.)*
6. **Sophie:** Je ne sais pas si elle est drôle, mais elle a renversé son café sur son bureau, ça a fait rire toute l'équipe. *(No sé si es graciosa, pero se derramó su café sobre el escritorio, eso hizo reír a todo el equipo.)*
7. **Maxime:** Elle doit être un peu maladroite... *(Debe ser un poco torpe...)*

8. **Sophie:** Oui, mais c'est courageux de rejoindre une équipe en plein projet, ce n'est pas facile.
(Sí, pero es valiente unirse a un equipo en medio de un proyecto, no es fácil.)
9. **Maxime:** Ne t'inquiète pas, je vais la mettre à l'aise.
(No te preocupes, la voy a tranquilizar.)
10. **Sophie:** Dis-lui que le manager est un peu sévère avec les nouveaux, mais ce n'est pas contre elle.
(Dile que el gerente es un poco severo con los nuevos, pero no es contra ella.)
11. **Maxime:** Ah oui ! Souvent, il dit que Fabrice oublie les documents alors que c'est lui qui les oublie.
(¡Ah sí! A menudo dice que Fabrice olvida los documentos cuando él es quien los olvida.)

12. **Sophie:** C'est vraiment un menteur ! *(¿Es realmente un*
mentiroso! Por suerte, el
Heureusement que le patron *jefe lo conoce bien y ya no*
le connaît bien et qu'il ne le *le cree...)*
croit plus...

A1.28.1 La nouvelle collègue

A1.28.1 La nueva compañera

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/la-nouvelle-collegue>



Exercice 2:

Questions sur le texte

Instruction: Lisez le texte ci-dessus et choisissez la bonne réponse.

1. Comment s'appelle la nouvelle collègue ?

- a. Sophie
- b. Fabrice
- c. Claire
- d. Maxime

2. Quelle qualité a Claire selon Sophie ?

- a. Elle est méchante
- b. Elle est paresseuse
- c. Elle est très intelligente
- d. Elle est stressée

3. Qu'est-ce qui a fait rire toute l'équipe ?

- a. Le manager a oublié les documents
- b. Maxime a raconté une blague
- c. Claire a fait tomber son café sur son bureau
- d. Fabrice est arrivé en retard

4. Comment est décrit le manager dans la conversation

?

- a. Il est gentil avec tout le monde
- b. Il est courageux
- c. Il est très amusant
- d. Il est méchant avec les nouveaux

Soluciones:

avec les nouveaux

1. Claire 2. Elle est très intelligente 3. Claire a fait tomber son café sur son bureau 4. Il est méchant

A1.28.1 La nouvelle collègue

A1.28.1 La nueva compañera

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/la-nouvelle-collegue>



Exercice 3:

Questions pour commencer

la conversation

Instruction: Discutez des questions suivantes avec votre professeur en utilisant le vocabulaire de cette leçon, et notez vos réponses.

1. Comment décrirais-tu une collègue idéale au travail ?

.....

2. As-tu déjà travaillé avec une personne timide ou courageuse ? Raconte une expérience.

.....

3. Que ferais-tu si un collègue était maladroit ?

.....

4. Selon toi, quelles qualités sont importantes pour bien travailler en équipe ?

.....

